

Ministério do Turismo apresenta
Banco do Brasil apresenta e patrocina

ENCONTROS À DERIVA
RETROSPECTIVA

HONING



SANG



—SOO



MOSTRA DE CINEMA

07 jul a 08 ago 2021

CCBB RJ

36 SESSÕES / 24 TÍTULOS / 2 DEBATES
PROGRAMAÇÃO

ENCONTROS À DERIVA:
**RETROSPECTIVA
HONG SANG-SOO**
PROGRAMAÇÃO

07 de julho (quarta-feira)

17h30 - A MULHER QUE FUGIU (도망친 여자, 2020) Coreia do Sul, 76 min, 12 anos

08 de julho (quinta-feira)

17h30 - O DIA EM QUE O PORCO CAIU NO POÇO (돼지가 우물에 빠진 날, 1996) Coreia do Sul, 111 min, 16 anos

09 de julho (sexta-feira)

17h30 - MULHER NA PRAIA (해변의 여인, 2006) Coreia do Sul, 127 min, 14 anos

10 de julho (sábado)

14h30 - A FILHA DE NINGUÉM (누구의 딸도 아닌 해원, 2013) Coreia do Sul, 90 min, 12 anos
17h - A CÂMERA DE CLAIRE (클레어의 카메라, 2007) Coreia do Sul, 69 min, 12 anos

11 de julho (domingo)

14h30 - NA PRAIA À NOITE SOZINHA (밤의 해변에서 혼자, 2017) Coreia do Sul, 91 min, 12 anos
17h - HAHHAHA (하하하, 2010) Coreia do Sul, 116 min, 12 anos

14 de julho (quarta-feira)

17h30 - O HOTEL ÀS MARGENS DO RIO (강변 호텔, 2010) Coreia do Sul, 96 min, 14 anos

15 de julho (quinta-feira)

17h30 - PORTÃO DE REGRESSO (생활의 발견, 2002) Coreia do Sul, 115 min, 16 anos

16 de julho (sexta-feira)

14h30 - COMO VOCÊ SABE DE TUDO (잘 알지도 못하면서, 2009) Coreia do Sul, 126 min, 12 anos
17h30 - O FILME DE OKI (옥희의 영화, 2010) Coreia do Sul, 80 min, 12 anos

17 de julho (sábado)

14h - MULHER NA PRAIA (해변의 여인, 2006) Coreia do Sul, 127 min, 14 anos
17h - A MULHER É O FUTURO DO HOMEM (여자는 남자의 미래다, 2004) Coreia do Sul, 88 min, 16 anos

18 de julho (domingo)

14h30 - O DIA DEPOIS (그 후, 2017) Coreia do Sul, 92 min, 12 anos
17h - CERTO AGORA, ERRADO ANTES (지금은맞고 그때는틀리다, 2015) Coreia do Sul, 121 min, 12 anos

20 de julho (terça-feira)

19h30 - DEBATE: Entre a indústria sul-coreana e os festivais de cinema: reflexões em Hong Sang-soo (ONLINE). Tradução em LIBRAS

21 de julho (quarta-feira)

17h30 - A FILHA DE NINGUÉM (누구의 딸도 아닌 해원, 2013) Coreia do Sul, 90 min, 12 anos

22 de julho (quinta-feira)

17h30 - O DIA DEPOIS (그 후, 2017) Coreia do Sul, 92 min, 12 anos

23 de julho (sexta-feira)

17h30 - A CÂMERA DE CLAIRE (클레어의 카메라, 2007) Coreia do Sul, 69 min, 12 anos

24 de julho (sábado)

14h30 - O PODER DA PROVÍNCIA KANGWON (강원도의 힘, 1998) Coreia do Sul, 110 min, 16 anos
17h - NA PRAIA À NOITE SOZINHA (밤의 해변에서 혼자, 2017) Coreia do Sul, 91 min, 12 anos

25 de julho (domingo)

14h30 - O HOTEL ÀS MARGENS DO RIO (강변 호텔, 2010) Coreia do Sul, 96 min, 14 anos

17h - CONTO DE CINEMA (극장전, 2005) Coreia do Sul, 90 min, 16 anos

27 de julho (terça-feira)

19h30 - DEBATE: A escritura fílmica de Hong Sang-soo (ONLINE). Tradução em LIBRAS.

28 de julho (quarta-feira)

17h30 - O DIA QUE ELE CHEGAR (북촌방향, 2011) Coreia do Sul, 79 min, 12 anos

29 de julho (quinta-feira)

14h30 - HAHAHA (하하하, 2010) Coreia do Sul, 116 min, 12 anos

30 de julho (sexta-feira)

17h30 - A VISITANTE FRANCESA (다른 나라에서, 2012) Coreia do Sul, 89 min, 12 anos

31 de julho (sábado)

14h - CERTO AGORA, ERRADO ANTES (지금은맞고그때는틀리다, 2015) Coreia do Sul, 121 min, 12 anos

17h - MONTANHA DA LIBERDADE (자유의 언덕, 2014) Coreia do Sul, 67 min, 12 anos

01 de agosto (domingo)

14h30 - VOCÊ E OS SEUS (당신 자신과 당신의 것, 2016) Coreia do Sul, 86 min, 12 anos

17h - SILVESTRE (풀잎들, 2018) Coreia do Sul, 66 min, 14 anos

04 de agosto (quarta-feira)

17h30 - O FILME DE OKI (옥희의 영화, 2010) Coreia do Sul, 80 min, 12 anos

05 de agosto (quinta-feira)

17h30 - COMO VOCÊ SABE DE TUDO (잘 알지도 못하면서, 2009) Coreia do Sul, 126 min, 12 anos

06 de agosto (sexta-feira)

17h30 - O DIA QUE ELE CHEGAR (북촌방향, 2011) Coreia do Sul, 79 min, 12 anos

Com audiodescrição e legendagem descritiva.

07 de agosto (sábado)

14h30 - NOSSA SUHNI (우리 선희, 2013) Coreia do Sul, 89 min, 12 anos

17h - A VIRGEM DESNUDADA POR SEUS CELIBATÁRIOS (오! 수정, 2000) Coreia do Sul, 127 min, 16 anos

08 de agosto (domingo)

14h30 - A VISITANTE FRANCESA (다른 나라에서, 2012) Coreia do Sul, 89 min, 12 anos

17h - NOITE E DIA (밤과 낮, 2008) Coreia do Sul, 145 min, 12 anos

EXIBIÇÕES ONLINE

02 a 08 de agosto

Plataforma Looke | www.looke.com.br

NA PRAIA À NOITE SOZINHA (밤의 해변에서 혼자, 2017) Coreia do Sul, 91 min, 12 anos

CERTO AGORA, ERRADO ANTES (지금은맞고그때는틀리다, 2015) Coreia do Sul, 121 min, 12 anos

DEBATES ONLINE

Plataforma Zoom

Serão abertas inscrições pelo facebook.com/LuzesDaCidadeGrupoDeCinefilos

SINOPSES

O DIA EM QUE O PORCO CAIU NO POÇO

(돼지가 우물에 빠진 날) 1996, 116 min, 16 anos

O longa-metragem de estreia de Hong Sang-soo apresenta quatro personagens e acompanha suas trajetórias: um escritor frustrado, uma esposa adúltera, um marido misofóbico e uma bilheteira. Um retrato (em forma de mosaico) do trabalho e vida dos habitantes de Seul e arredores. Seus vazios se cruzam e suas solidões se entrelaçam.

O PODER DA PROVÍNCIA KANGWON

(강원도의 힘) 1998, 110 min, 16 anos

Ji-Sook viaja com duas colegas para conhecer as montanhas da Província de Kangwon. O passeio é um pretexto para superar o término de um relacionamento. Elas conhecem um policial, comem, bebem e se embriagam. Sang-Kwon é um professor, casado, também passeando com um amigo pela província. Mesmo tempo e espaço de uma breve separação.

A VIRGEM DESNUDADA POR SEUS CELIBATÁRIOS

(오! 수정) 2000, 126 min, 16 anos

Após se conhecerem, Soo-Jung, roteirista de TV, e Jae-hoon, o dono de uma galeria de arte, iniciam um relacionamento. Porém, prestes a terem uma relação sexual, Soo-Jung confessa ser ainda virgem. Frustrado, Jae-hoon rompe o namoro, mas em breve, diante da ameaça de perdê-la para o produtor Young-soo, tenta reatar o romance. Filme dividido em cinco partes, com idas e vindas no tempo.

PORTÃO DE REGRESSO

(생활의 발견) 2002, 115 min, 16 anos

Kyung-Soo trabalha como ator, mas seu último filme foi um fracasso e ele acaba por não conseguir nenhum novo papel. Decepcionado e enojado, ele embarca em uma viagem para visitar um amigo e encontra duas mulheres muito diferentes, Myung-Suk e Sun-Young.

A MULHER É O FUTURO DO HOMEM

(여자는 남자의 미래다) 2004, 88 min, 16 anos

Munho, professor de artes plásticas, e Hunjoon, cineasta sem nenhum tostão que acaba de voltar dos Estados Unidos, encontram-se para relembrar os velhos tempos. Cada um agora está bastante diferente. No entanto, os dois se vêem presos a lembranças de uma mulher com quem ambos tiveram um caso no passado. E eles partem para reencontrá-la.

CONTO DE CINEMA

(극장전) 2005, 89 min, 16 anos

Um estudante suicida se encontra com uma amiga. Eles iniciam uma relação que caminha para possibilidades trágicas. Tongsu, um diretor fracassado, vê uma mulher e a reconhece como sendo a atriz do filme que ele acabara de assistir. Decide segui-la. Sem perceber, seus caminhos ecoam de forma estranha os passos do estudante suicida.

MULHER NA PRAIA

(해변의 여인) 2006, 127 min, 14 anos

Enquanto busca finalizar seu roteiro, um cineasta tropeça nas relações com duas mulheres durante uma estadia em um hotel à beira-mar fora da estação de veraneio. As conversas revelam os padrões de comportamento destrutivo que definem seus relacionamentos amorosos - e geram material para o

novo filme.

NOITE E DIA

(Night and Day, 밤과 낮) 2008, 144 min, 12 anos

Sung-nam viaja até Paris para escapar da prisão depois de ter sido flagrado fumando maconha. Ele deixa para trás a esposa e a carreira bem sucedida como pintor. Na capital francesa, reencontra uma antiga namorada e descobre uma comunidade de artistas coreanos. Entre eles, Sung-nam conhece uma jovem estudante de artes e a sua colega de quarto, por quem se apaixona.

COMO VOCÊ SABE DE TUDO

(Like You Know It All, 잘 알지도 못하면서) 2009, 127 min, 12 anos

Ku Kyung-nam é um diretor de cinema de arte convidado para ser júri de um festival de cinema em uma pequena cidade. Lá, ele se envolve com a produtora do evento e encontra um antigo amigo com quem possui uma relação mal-resolvida. Tempos depois, Ku vai dar uma palestra em outra pequena cidade e lá descobre que uma ex-namorada vive com um famoso pintor da região.

HAHAHA

(하하하) 2010, 115 min, 12 anos

Jo Munkyung, diretor de cinema, pensa sair de Seul para viver no Canadá. Dias antes da sua partida, encontra o seu grande amigo Bang Jungshik, crítico de cinema. Neste encontro, os dois amigos descobrem por acaso que foram recentemente à mesma vila litorânea, Tonyung. Decidem contar um ao outro a viagem que fizeram, na condição de só revelarem momentos agradáveis. Não percebendo que estiveram os dois no mesmo lugar ao mesmo tempo, ao lado das mesmas pessoas, as reminiscências do verão tórrido dos dois amigos envolvem-se como um catálogo de recordações.

O FILME DE OKI

(Oki's Movie 옥희의 영화) 2010, 80 min, 12 anos

Em quatro partes, O Filme de Oki nos apresenta a história de três personagens principais, em um roteiro que gira em torno da estreia de uma jovem estudante de cinema. Em cada parte do filme, um dos personagens assume o protagonismo e as diferenças entre eles vão se acentuando.

O DIA EM QUE ELE CHEGAR

(The Day He Arrives, 북촌방향) 2011, 79 min, 12 anos

O ex-diretor de cinema Sungjoon vai a Seul e tenta em vão encontrar seu amigo que mora no bairro de Bukchon. Andando pela redondeza, ele encontra por acaso uma atriz que ele conhecia. Os dois conversam por um tempo e logo vão embora. Num bar de Insadong, Seongjun bebe sozinho e alguns estudantes de cinema o chamam para sua mesa. Bêbado, ele se dirige ao apartamento da antiga namorada. No dia seguinte ou em qualquer outro dia, Sungjoon ainda está perambulando por Bukchon.

A VISITANTE FRANCESA

(다른 나라에서) 2012, 88 min, 12 anos

Em Mohang, uma cidade litorânea, uma jovem escreve histórias para aliviar o tédio e o estresse. A primeira delas é inspirada em uma cineasta francesa que conheceu. É assim que ela cria a protagonista Anne, uma encantadora francesa que acaba despertando paixões enquanto está de passagem por Mohang. O filme é narrado em três variações da mesma história, com Isabelle Huppert interpretando a visitante francesa e o mesmo elenco interpretando papéis parecidos.

A FILHA DE NINGUÉM

(누구의 딸도 아닌 해원) 2013, 90 min, 12 anos

Haewon, uma estudante, sente-se abandonada. A sua mãe está prestes a se mudar para o Canadá e Haewon decidiu terminar o seu romance com um professor. Não só os colegas de Haewon descobrem o caso como seu amante casado recusa-se a aceitar o fim do relacionamento. Confusa, Haewon se retrai em sua concha. Outros homens cruzam o seu caminho, o que acaba levando-a a uma antiga fortaleza nas montanhas de Seul. Lá, ela encontra não só vinho de arroz e uma melodia familiar, mas também uma via de escape.

NOSSA SUHNI

(우리 선희) 2013, 88 min, 12 anos

Sunhi, recém-graduada da faculdade de cinema, retorna para a cidade onde cresceu com o intuito de obter uma carta de recomendação de seu professor, Choi Dongyun. Ele concorda em escrever uma carta, com a condição de que será uma recomendação sincera, sem elogios falsos ou forçados, e que ela está livre para não usá-la, caso não fique satisfeita com o resultado.

MONTANHA DA LIBERDADE

(자유의 언덕) 2014, 66 min, 12 anos

Uma professora de idiomas passa em seu antigo trabalho para buscar um grosso envelope enviado por um ex-namorado japonês. As cartas narram como um diário a sua estadia na Coreia quando buscava por ela. Surpresa, ela deixa o pacote cair no chão, embaralhando as cartas pela escada. Elas não estão datadas e agora não há como descobrir a ordem em que foram escritas, mas ela percebe que, durante as buscas, ele se envolveu com pessoas que também mudariam a sua vida.

CERTO AGORA, ERRADO ANTES

(지금은맞고그때는틀리다) 2015, 121 min, 12 anos

O diretor de cinema Ham Chunsu chega à cidade de Suwon um dia antes de uma sessão, seguida de debate, de um de seus filmes. Com tempo livre, ele visita um antigo e restaurado palácio, onde conhece a artista plástica Yoon Heejung. Dividido em duas partes, o filme acompanha Chunsu e Heejung ao longo de um dia. Juntos eles visitam o estúdio da pintora, comem sushi no jantar, bebem soju com os amigos dela e vêem crescer a intimidade entre eles. Quando a artista lhe pergunta se ele é casado, o diretor não tem outra opção senão dizer a verdade. Na segunda parte do filme, uma história similar de "encontro e diversão" se desenrola. Eles vão nos mesmos lugares, mas algo ali se revela.

VOCÊ E OS SEUS

(당신 자신과 당신의 것) 2016, 86 min, 12 anos

Youngsoo duvida de sua mulher Minjung porque seus amigos fofocam que a vêem bebendo com outros homens. Ao questioná-la, Minjung nega, eles brigam e a moça sai de casa. A partir daí, acompanhamos seus encontros com outros homens. Minjung pode ser várias mulheres e, ao mesmo tempo, uma só.

NA PRAIA À NOITE SOZINHA

(밤의 해변에서 혼자) 2017, 101 min, 12 anos

Na Praia à Noite Sozinha representou um marco na filmografia de Hong por levar ao extremo as fronteiras entre o cinema e a vida. Em 2016, o diretor e a atriz Kim Min-hee viveram um romance extraconjugal amplamente divulgado em tabloides locais e internacionais. Em seguida, eles realizaram juntos este filme, no qual Kim interpreta Younghee, uma atriz famosa que tem a sua vida pessoal exposta devido a um relacionamento com um diretor de cinema casado. Ela passa uma temporada na Alemanha e depois retorna à Coreia, onde reencontra seus amigos. Em noites regadas a álcool, ela se libera e diz o que realmente sente.

O DIA DEPOIS

(그 후) 2017, 91 min, 12 anos

Areum está pronta para o seu primeiro dia de trabalho em uma pequena editora, onde ela precisa lidar com seu chefe Bongwan e sua vida amorosa complicada. Após uma crise no casamento, no entanto, a esposa de Bongwan encontra um bilhete escrito por sua amante e acaba por envolver Areum nesta situação delicada. O filme segue uma temporalidade flutuante e acompanha os desencontros entre esses personagens confusos e solitários.

A CÂMERA DE CLAIRE

(클레어의 카메라) 2017, 69 min, 12 anos

Numa viagem de trabalho ao Festival de Cannes, Jeon Manhee é demitida por sua chefe, que não revela o real motivo da demissão. Ao mesmo tempo, Claire, uma professora que sonha em trabalhar como poeta, sai pelas ruas tirando fotos em sua câmera Polaroid. Essas duas mulheres se conhecem e tornam-se amigas. Por acaso, as imagens de Claire ajudam Jeon a compreender melhor o momento pelo qual está passando.

SILVESTRE

(풀잎들) 2018, 66 min, 14 anos

Em um beco onde não se esperaria encontrar um lugar como esse, há um café onde as pessoas se sentam espalhadas e conversam entre si. Em frente, o proprietário de uma pequena mercearia cultiva várias plantas em grandes bacias de borracha. Com o passar do tempo, as pessoas sentadas em diferentes mesas se familiarizam umas com as outras e começam a se misturar. Uma mulher observa as outras e anota seus pensamentos. Mesmo quando a noite chega e fica tarde, todos permanecem no café.

O HOTEL ÀS MARGENS DO RIO

(강변 호텔) 2018, 96 min, 14 anos

Um velho poeta que se hospeda de graça em um hotel à beira do rio convoca seus dois filhos separados. Ele presente, sem razão aparente, que vai morrer. Depois de ser traída pelo homem com quem estava vivendo, uma jovem se hospeda num quarto no mesmo hotel. Buscando apoio, ela convoca uma amiga. O poeta passa o dia com seus filhos, tentando amarrar as pontas soltas de sua vida. Mas não é tão fácil assim fazer isso em um dia. Ele então encontra a jovem e sua amiga, depois de uma nevasca súbita e incrivelmente pesada.

A MULHER QUE FUGIU

(도망친 여자) 2020, 77 min, 14 anos

Enquanto seu marido está em uma viagem de negócios, Gam-hee reencontra três amigas. Ela visita as duas primeiras em suas casas e a terceira encontra por acaso em um teatro. Enquanto conversam amigavelmente, como sempre, várias correntes fluem independentemente acima e abaixo da superfície do mar.

Ministério do Turismo apresenta, Banco do Brasil apresenta e patrocina “Encontros à deriva - Retrospectiva Hong Sang-soo”, mostra sobre a obra de um dos mais premiados cineastas do novo cinema coreano.

Com curadoria de Isabel Veiga, Samuel Brasileiro e Vitor Medeiros, a programação exibirá todos os 24 longas do diretor, em 36 sessões, presenciais e online, além de dois debates. Os filmes seguem uma linguagem minimalista, retratando personagens banais em situações corriqueiras

Entre os destaques da retrospectiva estão os filmes “Hahaha”, vencedor do prêmio “Un Certain Regard”, no Festival de Cannes 2010, “Nossa Sunhi”, ganhador do Leopardo de Prata de Melhor Diretor no Festival de Locarno 2013, e o novíssimo “The woman who ran”, premiado com o Urso de Prata de Melhor Direção, em 2020.

Ao realizar esta mostra, o CCBB reafirma o seu apoio à arte cinematográfica e ao intercâmbio cultural, além de promover acesso gratuito ao cinema contemporâneo sul-coreano.

Centro Cultural Banco do Brasil

CCBB Rio de Janeiro
Cinema 1
Rua Primeiro de Março, 66
Centro - RJ - CEP 20010-000
Tel. (21) 3808-2020

bb.com.br/cultura twitter.com/ccbb_rj facebook.com/ccbb.rj instagram.com/ccbbrj

Central de Atendimento BB | SAC | Deficiente Auditivo ou de Fala | Ouvidoria
4004 0001 ou 0800 729 0001 | 0800 729 0722 | 0800 729 0088 | 0800 729 5678

Produção



Realização

SECRETARIA ESPECIAL DA
CULTURA

MINISTÉRIO DO
TURISMO



PÁTRIA AMADA
BRASIL
GOVERNO FEDERAL